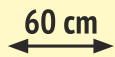




● Przed użyciem należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje i zachować je w celu późniejszego wykorzystania. ● Lesen Sie diese Anleitung vor Verwendung des Wickelbretts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. ● Lisez attentivement la notice avant utilisation et conservez-la pour pouvoir la consulter ultérieurement. ● Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservarle per un riferimento futuro. ● Leer atentamente estas instrucciones antes de usar el producto y conservarlas para futuras consultas. ● Lees deze gebruiksaanwijzing vóór gebruik aandachtig door en bewaar ze om ze later te kunnen raadplegen. ● Пожалуйста, внимательно прочтите эти инструкции перед использованием и сохраните их для использования в будущем.



● Nadstawka na łóżeczko służy do przewijania dziecka i innych zabiegów pielęgnacyjnych niemowląt. Wymiarami przystosowana jest do łóżeczka o szerokości 60 cm. ● Der Aufsatz für das Kinderbett dient zum Wickeln von Windeln und ist für alle Arten von Tätigkeiten rund um die Säuglingspflege geeignet. Er ist für 60 cm breite Kinderbettchen ausgelegt. ● Le plan à langer de lit sert à changer le bébé et à d'autres soins du bébé. Les dimensions sont adaptées pour un lit d'enfant de 60 cm de large. ● Il fasciatoio per lettino viene utilizzato per il cambio del bambino ed altre procedure per la cura del neonato. Le sue dimensioni sono adatte ad un lettino largo 60 cm. ● El cambiador para encima de la cuna se utiliza para cambiar al bebé y para otros procedimientos de cuidado del recién nacido. Debido a sus dimensiones resulta adecuado para una cuna de 60 cm de ancho. ● Het opzetstuk voor het bedje wordt gebruikt voor het verschonen van de baby en andere babyverzorging. De afmetingen zijn afgestemd op een bedje van 60 cm breed. ● Надставка на кроватку используется для пеленания ребенка и других процедур по уходу за ребенком. Ее размеры подходят для детской кроватки шириной 60 см.



● Nadstawka służy jako mebel na łóżeczko. W celu bezpiecznego użytkowania należy od spodu przymocować kołki za pomocą wkrętów, które zabezpieczą przed zsunięciem się jej z ramy łóżeczka. Kołki należy zamocować zgodnie z rysunkiem technicznym na drugiej stronie. W podane punkty należy wkręcić wkręty wraz z kołkiem zabezpieczającym. ● Der Wickelaufsatz dient als Möbelstück für ein Kinderbett. Zum sicheren Gebrauch werden Stifte mit Schrauben an der Unterseite festgeschraubt, sodass ein Abrutschen vom Bett- rahmen verhindert wird. Die Stifte sind entsprechend der technischen Zeichnung auf der Rückseite zu befestigen. Die Schrauben mit Sicherungsstiften werden an den gekennzeichneten Punkten eingeschraubt. ● Le plan à langer se pose comme un meuble supplémentaire pour le lit de l'enfant. Pour l'utiliser en toute sécurité, fixez les cales sur le fond à l'aide des vis fournies pour l'empêcher de glisser du cadre du lit. Les cales doivent être fixées conformément au dessin technique de la page ci-contre. Vissez les vis avec les cales aux points indiqués. ● Il fasciatoio funge da complemento da arredo per il lettino. Per un uso sicuro, i pioli devono essere fissati al fondo con le viti, questo impedirà al fasciatoio di scivolare o cadere dal telaio del lettino. I pioli devono essere installati secondo il disegno tecnico sulla prossima pagina. Nei punti indicati devono essere avvitate le viti con il perno di sicurezza. ● El cambiador se utiliza como mueble sobre la cuna. Para un uso seguro, es necesario fijar los tacos en la parte inferior con la ayuda de tornillos, de esta forma se evita que el cambiador se deslice fuera del marco de la cuna. Los tacos deben fijarse según el dibujo técnico que se encuentra en la siguiente página. Es necesario atornillar los tornillos junto con el taco de seguridad en los puntos especificados. ● Het opzetstuk dient als meubelstuk voor het kinderbedje. Om het veilig te gebruiken, moeten aan de onderkant pluggen met schroeven worden bevestigd om te voorkomen dat het van het frame van het bedje glijd. De pluggen moeten worden bevestigd volgens de technische tekening op de volgende bladzijde. Schroef de schroeven samen met de veiligheidsplug in de aangegeven punten. ● Надставка используется в качестве мебели для детской кроватки. Для безопасного использования штифты следует закрепить снизу шурупами, чтобы избежать соскользновения с каркаса кровати. Дюбели следует устанавливать согласно техническому чертежу с другой стороны. В указанные места следует вкрутить винты с фиксирующим кольцом.



● Nadstawka posiada cztery kołki i wkręty montażowe. ● Der Wickelaufsatz hat vier Stifte und Montageschrauben. ● Le plan à langer comporte quatre cales et vis de fixation. ● Il fasciatoio ha 4 pioli e 4 viti di montaggio. ● El cambiador lleva cuatro tacos y tornillos de montaje. ● Het opzetstuk heeft vier pluggen en montageschroeven. ● Надставка имеет четыре штифта и крепежные винты.



● Aby uniknąć ryzyka uduszenia dziecka, opakowanie foliowe należy wyrzucić zaraz po rozpakowaniu produktu. ● Um jegliche Erstickungsgefahr auszuschließen, entsorgen Sie bitte sofort nach dem Auspacken des Produkts die Folienverpackung. ● Pour éviter tout risque d'étouffement, jetez l'emballage en plastique immédiatement après avoir déballé le produit. ● Per evitare il pericolo di soffocamento per bambini e neonati, gettare via la busta di imballo non appena si apre il prodotto. ● Para evitar el riesgo de asfixia del niño, el film utilizado en el paquete debe desecharse en cuanto se desempaque el producto. ● Om het risico op verstikking te vermijden, moet u de folieverpakking weggooiden zodra u het product uitpakt. ● Чтобы избежать риска удушья ребенка, следует выбросить пакет из фольги сразу после распаковки продукта.



● UWAGA! Osoba dorosła musi zawsze pozostać w pobliżu dziecka i zapobiegać ewentualnemu niebezpieczeństwu upadku, gdyż może do niego dojść w bardzo krótkim czasie. ● ACHTUNG! Um DER GEFAHR EINES MÖGLICHEN STURZES VORZUBEUGEN, ZU DEM ES INNERHALB KÜRZESTER ZEIT KOMMEN KANN, MUSS STETS EIN ERWACHSENER IN UNMITTELBARER NÄHE DES KINDES BLEIBEN. ● ATTENTION ! Un adulte doit toujours rester près de l'enfant et prévenir tout risque de chute, car cela peut se produire en très peu de temps. ● ATTENZIONE! Un adulto deve stare sempre vicino al bambino e prevenire un possibile rischio di caduta, che può avvenire in brevissimo tempo. ● ¡ATENCIÓN! Una persona adulta debe permanecer siempre cerca del niño y prevenir cualquier posible peligro de caída, ya que este puede producirse de forma súbita. ● OPGELET! Een volwassene moet altijd in de buurt van het kind blijven en elk mogelijk gevaar voor vallen voorkomen, want dit kan in zeer korte tijd gebeuren. ● ВНИМАНИЕ! Взрослый всегда должен находиться рядом с ребенком и предотвращать возможную опасность падения, так как это может произойти в очень короткое время.



● Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki. ● Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt in dem Wickelaufsatz. ● Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance. ● Non lasciare mai il bambino incustodito. ● Nunca debe dejarse al niño sin supervisión. ● Laat uw kind nooit zonder toezicht achter. ● Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.



● Wiek użytkowania: 0 do 12-u miesięcy. ● Altersempfehlung: 0 bis 12 Monate. ● Âge d'utilisation : de 0 à 12 mois. ● Età di utilizzo: da 0 a 12 mesi. ● Edad de uso: de 0 a 12 meses. ● Leeftijd voor gebruik: 0 tot 12 maanden. ● Возраст использования: от 0 до 12 месяцев.



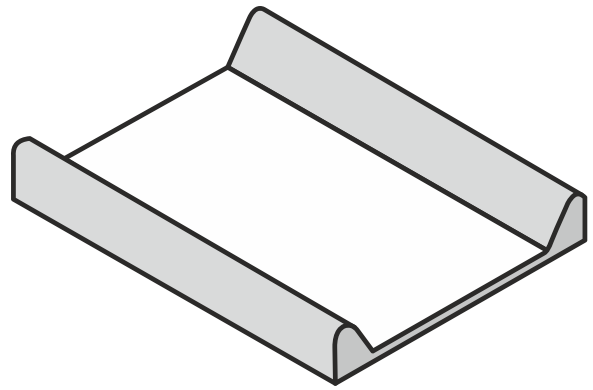
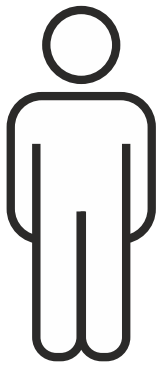
● Waga dziecka: do 11 kg ● Für Kinder bis 11 kg geeignet. ● Poids de l'enfant : jusqu'à 11 kg ● Peso del bambino: fino a 11 kg ● Peso del niño: hasta 11 kg ● Gewicht van het kind: tot 11 kg ● Вес ребенка: до 11 кг.



● NIEBEZPIECZEŃSTWO! Aby uniknąć upadku, dziecko zawsze musi być podtrzymywane przez osobę dorosłą. Wszystkie elementy montażowe powinny być zawsze prawidłowo dokręcone oraz regularnie sprawdzane. Przed przystąpieniem do użytkowania produktu, należy sprawdzić poprawność zamocowania nakładki na łóżeczku dziecięcym pod względem stabilności i bezpieczeństwa. Przewijaka nie można używać, jeżeli jakkolwiek jej część jest złamana, oderwana lub jej brakuje. Akcesoria lub części zamienne należy pozyskać wyłącznie od producenta lub sprzedawcy. Produkt należy przechowywać z dala od źródeł ciepła. Nie wystawiać na silne działanie promieniowania słonecznego. ● GEFAHR! Um einen Sturz zu vermeiden, muss das Kind die ganze Zeit über von einem Erwachsenen gehalten werden. Alle Befestigungsteile müssen zu immer richtig festgezogen sein und sind regelmäßig zu überprüfen. Überprüfen Sie vor Verwendung des Produkts, ob der Wickelaufsatz stabil und sicher am Kinderbett festgemacht ist. Benutzen Sie den Wickelaufsatz nicht, wenn dieser beschädigt ist. Eines Defekts aufweist oder Teile fehlen. Verwenden Sie ausschließlich Zubehör und Ersatzteile, die direkt vom Hersteller oder Händler bezogen wurden. Das Produkt ist von Wärmequellen fernzuhalten. Nicht starker Sonneneinstrahlung aussetzen. ● DANGER ! Pour éviter toute chute, l'enfant doit toujours être assisté d'un adulte. Toutes les pièces de fixation doivent toujours être convenablement serrées et régulièrement contrôlées. Avant d'utiliser le produit, vérifiez que le plan à langer soit bien fixé au lit pour garantir stabilité et sécurité. Le plan à langer ne doit pas être utilisé si l'une de ses pièces est cassée, détachée ou manquante. N'utilisez que des accessoires ou pièces de rechange fournis par le fabricant ou le revendeur. Conservez le produit à l'écart des sources de chaleur. Ne pas exposer à une forte lumière solaire. ● PERICOLO! Per evitare una possibile caduta, il bambino deve essere sempre sostenuto da un adulto. Tutti gli elementi di montaggio devono essere sempre adeguatamente serrati e regolarmente controllati. Prima di utilizzare il prodotto, verificare il corretto montaggio del fasciatoio: deve essere assicurato in maniera stabile e sicura al lettino. Verificare prima di ogni utilizzo che il prodotto sia stabilmente bloccato sul lettino. Il fasciatoio non può essere utilizzato se qualche parte è rotta, staccata o mancante. Gli accessori o i pezzi di ricambio devono essere acquistati solo dal produttore o da un rivenditore autorizzato. Conservare il prodotto lontano da fonti di calore. Non esporre a luce solare intensa. ● ¡PELIGRO! Para evitar las caídas, el niño debe estar siempre sostenido por un adulto. Todos los elementos de montaje deben estar siempre correctamente apretados y deben ser revisados con regularidad. Antes de utilizar el producto, es necesario comprobar que el cambiador está correctamente fijado a la cuna desde el punto de vista de la estabilidad y la seguridad. El cambiador no debe utilizarse si alguna pieza está rota, se ha desprendido o falta. Los accesorios o las piezas de recambio solo deben obtenerse del fabricante o del vendedor. El producto debe conservarse alejado de fuentes de calor. No exponer a la acción de la luz solar directa. ● GEVAAR! Om vallen te voorkomen, moet het kind altijd door een volwassene worden ondersteund. Alle bevestigingsonderdelen moeten altijd goed worden aangedraaid en regelmatig worden gecontroleerd. Controleer voordat u het product gebruikt of het opzetstuk stevig aan het kinderbed is bevestigd voor stabiliteit en veiligheid. Het aankleedkussen mag niet worden gebruikt als een onderdeel gebroken is, los zit of ontbreekt. Accessoires of vervangingsonderdelen mogen alleen bij de fabrikant of de detailhandelaar worden gekocht. Houd het product uit de buurt van warmtebronnen. Niet blootstellen aan sterk zonlicht. ● ОПАСНОСТЬ! Во избежание падения ребенка всегда должен его поддерживать взрослый. Все крепежные элементы всегда должны быть правильно затянуты и регулярно проверяться. Перед использованием изделия убедитесь, что доска правильно прикреплена к детской кроватке с точки зрения устойчивости и безопасности. Пеленальную доску нельзя использовать, если какая-либо часть сломана, надломана или отсутствует. Приобретайте аксессуары или запасные части только у производителя или у продавца. Храните продукт вдали от источников тепла. Не подвергайте воздействию сильного солнечного света.

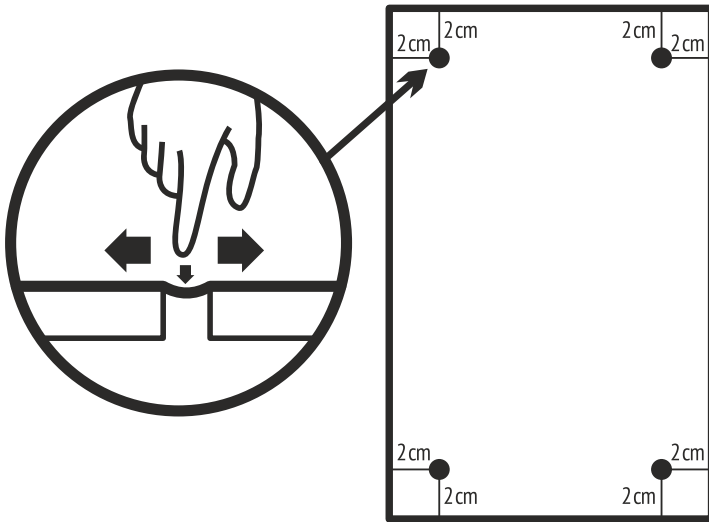


● Nadstawkę należy czyścić przy pomocy mydła dziecięcego i letniej wody. Nie należy używać rozpuszczalników, detergentów czy środków żrących. ● Der Wickelaufsatz kann mit Babyseife und lauwarmem Wasser gereinigt werden. Keine Lösungsmittel, Reinigungsmittel oder ätzende Mittel verwenden! ● Nettoyez le plan à langer avec du savon pour bébé et de l'eau tiède. N'utilisez pas de solvants, de détergents ou d'agents caustiques. ● Il fasciatoio deve essere pulito con sapone per bambini e acqua tiepida. Non utilizzare solventi, detersivi o agenti corrosivi. ● El cambiador debe limpiarse con jabón para bebés y agua tibia. No utilizar disolventes, detergentes o agentes corrosivos. ● Maak het opzetstuk schoon met babyzeep en lauw water. Gebruik geen oplosmiddelen, detergenten of bijtende middelen. ● Надставку следует мыть детским мылом и теплой водой. Не используйте растворители, моющие и едкие вещества.

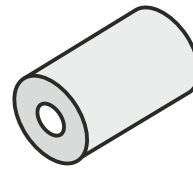


1

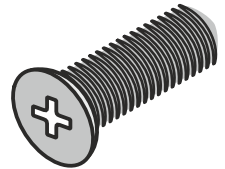
1.



2

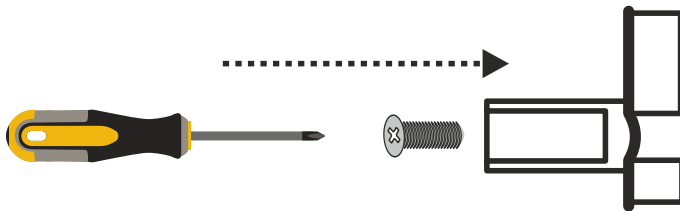


x4



x4

2.



3.

